

## Citološko klasifikacijo po Bethesda uvajamo tudi v Slovenijo

Alenka Repše-Fokter<sup>1</sup>, Ana Pogačnik<sup>2</sup>, Margareta Strojan-Fležar<sup>3</sup>, Veronika Kloboves-Prevodnik<sup>2</sup>, Vivijana Snoj<sup>4</sup>

<sup>1</sup>Splošna bolničnica Celje

<sup>2</sup>Onkološki inštitut Ljubljana

<sup>3</sup>Inštitut za patologijo, Medicinska fakulteta Univerze v Ljubljani

<sup>4</sup>Splošna bolničnica Izola

Citološka napotnica je osnovna in pogosto tudi edina komunikacijska povezava med ginekologom, laboratorijem in citologom, zato je zelo pomembno, da vsebuje vse podatke, ki so potrebni pri laboratorijski obdelavi, citološkem pregledu in interpretaciji brisa ter vpisu v Register ZORA. V Sloveniji smo leta 2006 uvedli novo, enotno terminologijo brez razredov po Papanicolaou, kar je bistveno pripomoglo k boljšemu vrednotenju citoloških izvidov, ustreznejšemu ukrepanju ginekologov ob ugotovljenih spremembah, pa tudi ponovljivost citoloških izvidov med laboratoriji se je povečala.

Glede na Evropske smernice za zagotavljanje kakovosti pri presejanju za raka materničnega vrata smo se citopatologi odločili, da bomo tudi v Sloveniji uvedli klasifikacijo po Bethesda; le-ta je sicer podobna terminologiji, ki jo trenutno uporabljamo, pa vendarle prinaša določene spremembe, ki jih bomo morali upoštevati tako citologi kot tudi ginekologi.

S klasifikacijo po Bethesda bo odpravljena kategorija »manj uporaben bris«. Pri vaginalni flori ne bomo več opisovali Chlamydie, saj se je izkazalo, da je s citološkim pregledom ne moremo zanesljivo dokazati. Pri negativnem brisu bodo reaktivne spremembe zamenjane z ne neoplastičnimi spremembami, ki jim bomo dodali še nekatere entitete (npr. endometrijske celice po menopavzi). Vsebinsko najpomembnejša sprememba bo uvedba nove kategorije »atipične ploščate celice, morda ploščatocelična intraepitelijska lezija (PIL) visoke stopnje« (angleško ASC-H/atypical squamous cells – cannot exclude high grade squamous intraepithelial lesion), na katero bodo morali biti ginekologi še posebno pozorni, saj je nadaljnja obravnava drugačna kot pri neopredeljenih atipičnih ploščatih celicah (angleško ASC-US/atypical squamous cells of undetermined significance). V Bethesda priporočila niso obvezna. Najpomembnejša bodo priporočila, ki bodo zapisana v ginekoloških smernicah, saj ima ginekolog na voljo še druge klinične podatke, pomembne za zdravljenje. Kljub

temu pa bomo na pobudo ginekologov še vedno ohranili nekatera priporočila, npr. citološka kontrola po estrogenskem testu, po zdravljenju...

Upamo, da bo nova terminologija pripomogla k še boljšim rezultatom, nedvomno pa bomo rezultate svojega dela na tak način lažje primerjali z rezultati v tujini.





# Zakaj Bethesda?



- Cytology results should be reported using a nationally agreed-upon terminology that is at least translatable into Bethesda system

(European guidelines for quality assurance in cervical cancer screening. 2nd ed. 2008:162.)

 <b>Zora</b> Interdisciplinarni izobraževalni program zdravstvenih delavcev	Izobraževalni dan program ZORA 9. april 2010																												
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2" style="padding: 5px;">Izberi predmet za preverjanje:</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 5px;">Krv</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">Združenje celic</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 5px;">Vnetja</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">Endocervikalne celice</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 5px;">Makrofagi</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">Metaplastične celice</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 5px;">Nekroza</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">Ostale celice</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;">Kritične rezultate:</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 5px;">Normalno</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">Nepregleden</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 5px;">Nekroza</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">Prekomerna citoliza</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;">Sporočilo:</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 5px;">Normalno</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">Nepregleden</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;">Dokumentacija:</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 5px;">Normalno</td> <td style="text-align: center; padding: 5px;">Nepregleden</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;">Dokumentacija:</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;">Dokumentacija:</td> </tr> </table>		Izberi predmet za preverjanje:		Krv	Združenje celic	Vnetja	Endocervikalne celice	Makrofagi	Metaplastične celice	Nekroza	Ostale celice	Kritične rezultate:		Normalno	Nepregleden	Nekroza	Prekomerna citoliza	Sporočilo:		Normalno	Nepregleden	Dokumentacija:		Normalno	Nepregleden	Dokumentacija:		Dokumentacija:	
Izberi predmet za preverjanje:																													
Krv	Združenje celic																												
Vnetja	Endocervikalne celice																												
Makrofagi	Metaplastične celice																												
Nekroza	Ostale celice																												
Kritične rezultate:																													
Normalno	Nepregleden																												
Nekroza	Prekomerna citoliza																												
Sporočilo:																													
Normalno	Nepregleden																												
Dokumentacija:																													
Normalno	Nepregleden																												
Dokumentacija:																													
Dokumentacija:																													
<b>CITOLOŠKI IZVID</b>																													
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <b>LABORATORIJNI IZVID</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Brisi uporaben</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi neuporaben</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi nepregleden</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi krv</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi makrofagi</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi nekroza</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi endocervikalne celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi metaplastične celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi ostale celice</li> </ul> </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <b>BRISI PATOLOGIČNI</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Brisi normalne celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi nepravilne celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi nepravilne celice in zdrave</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi zdrave celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi zdrave celice in nepravilne</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi nepravilne celice in zdrave</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi zdrave in nepravilne celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi zdrave in nepravilne celice in zdrave</li> </ul> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;"> <b>VEZIŠČNA IN PREDLAŽA</b> </td> </tr> <tr> <td colspan="2"> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <b>VEZIŠČNA IN PREDLAŽA</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Normalne celice</li> <li><input type="checkbox"/> Nekroza celice</li> <li><input type="checkbox"/> Makrofagi</li> <li><input type="checkbox"/> Endocervikalne celice</li> <li><input type="checkbox"/> Metaplastične celice</li> <li><input type="checkbox"/> Ostale celice</li> </ul> </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <b>PREDLAŽA</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Brisi uporaben</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi neuporaben</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi nepregleden</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi krv</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi makrofagi</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi nekroza</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi endocervikalne celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi metaplastične celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi ostale celice</li> </ul> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;"> <b>BRISI NEUPORABEN</b> </td> </tr> <tr> <td colspan="2"> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <b>BRISI NEUPORABEN</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Majhno število celic</li> <li><input type="checkbox"/> Slabo fiksiran bris</li> <li><input type="checkbox"/> Nepregleden zaradi vnetja</li> <li><input type="checkbox"/> Nepregleden zaradi krvi</li> <li><input type="checkbox"/> Ni endocervikalnih/metaplastičnih celic</li> <li><input type="checkbox"/> Prekomerna citoliza</li> <li><input type="checkbox"/> Drugo (opis)</li> </ul> </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Brisi uporaben</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi neuporaben</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi nepregleden</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi krv</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi makrofagi</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi nekroza</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi endocervikalne celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi metaplastične celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi ostale celice</li> </ul> </td> </tr> </table> </td> </tr> </table> </td> </tr> </table>		<b>LABORATORIJNI IZVID</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Brisi uporaben</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi neuporaben</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi nepregleden</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi krv</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi makrofagi</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi nekroza</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi endocervikalne celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi metaplastične celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi ostale celice</li> </ul>	<b>BRISI PATOLOGIČNI</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Brisi normalne celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi nepravilne celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi nepravilne celice in zdrave</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi zdrave celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi zdrave celice in nepravilne</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi nepravilne celice in zdrave</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi zdrave in nepravilne celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi zdrave in nepravilne celice in zdrave</li> </ul>	<b>VEZIŠČNA IN PREDLAŽA</b>		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <b>VEZIŠČNA IN PREDLAŽA</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Normalne celice</li> <li><input type="checkbox"/> Nekroza celice</li> <li><input type="checkbox"/> Makrofagi</li> <li><input type="checkbox"/> Endocervikalne celice</li> <li><input type="checkbox"/> Metaplastične celice</li> <li><input type="checkbox"/> Ostale celice</li> </ul> </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <b>PREDLAŽA</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Brisi uporaben</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi neuporaben</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi nepregleden</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi krv</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi makrofagi</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi nekroza</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi endocervikalne celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi metaplastične celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi ostale celice</li> </ul> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;"> <b>BRISI NEUPORABEN</b> </td> </tr> <tr> <td colspan="2"> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <b>BRISI NEUPORABEN</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Majhno število celic</li> <li><input type="checkbox"/> Slabo fiksiran bris</li> <li><input type="checkbox"/> Nepregleden zaradi vnetja</li> <li><input type="checkbox"/> Nepregleden zaradi krvi</li> <li><input type="checkbox"/> Ni endocervikalnih/metaplastičnih celic</li> <li><input type="checkbox"/> Prekomerna citoliza</li> <li><input type="checkbox"/> Drugo (opis)</li> </ul> </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Brisi uporaben</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi neuporaben</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi nepregleden</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi krv</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi makrofagi</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi nekroza</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi endocervikalne celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi metaplastične celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi ostale celice</li> </ul> </td> </tr> </table> </td> </tr> </table>		<b>VEZIŠČNA IN PREDLAŽA</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Normalne celice</li> <li><input type="checkbox"/> Nekroza celice</li> <li><input type="checkbox"/> Makrofagi</li> <li><input type="checkbox"/> Endocervikalne celice</li> <li><input type="checkbox"/> Metaplastične celice</li> <li><input type="checkbox"/> Ostale celice</li> </ul>	<b>PREDLAŽA</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Brisi uporaben</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi neuporaben</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi nepregleden</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi krv</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi makrofagi</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi nekroza</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi endocervikalne celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi metaplastične celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi ostale celice</li> </ul>	<b>BRISI NEUPORABEN</b>		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <b>BRISI NEUPORABEN</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Majhno število celic</li> <li><input type="checkbox"/> Slabo fiksiran bris</li> <li><input type="checkbox"/> Nepregleden zaradi vnetja</li> <li><input type="checkbox"/> Nepregleden zaradi krvi</li> <li><input type="checkbox"/> Ni endocervikalnih/metaplastičnih celic</li> <li><input type="checkbox"/> Prekomerna citoliza</li> <li><input type="checkbox"/> Drugo (opis)</li> </ul> </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Brisi uporaben</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi neuporaben</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi nepregleden</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi krv</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi makrofagi</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi nekroza</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi endocervikalne celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi metaplastične celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi ostale celice</li> </ul> </td> </tr> </table>		<b>BRISI NEUPORABEN</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Majhno število celic</li> <li><input type="checkbox"/> Slabo fiksiran bris</li> <li><input type="checkbox"/> Nepregleden zaradi vnetja</li> <li><input type="checkbox"/> Nepregleden zaradi krvi</li> <li><input type="checkbox"/> Ni endocervikalnih/metaplastičnih celic</li> <li><input type="checkbox"/> Prekomerna citoliza</li> <li><input type="checkbox"/> Drugo (opis)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Brisi uporaben</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi neuporaben</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi nepregleden</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi krv</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi makrofagi</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi nekroza</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi endocervikalne celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi metaplastične celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi ostale celice</li> </ul>														
<b>LABORATORIJNI IZVID</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Brisi uporaben</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi neuporaben</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi nepregleden</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi krv</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi makrofagi</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi nekroza</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi endocervikalne celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi metaplastične celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi ostale celice</li> </ul>	<b>BRISI PATOLOGIČNI</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Brisi normalne celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi nepravilne celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi nepravilne celice in zdrave</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi zdrave celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi zdrave celice in nepravilne</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi nepravilne celice in zdrave</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi zdrave in nepravilne celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi zdrave in nepravilne celice in zdrave</li> </ul>																												
<b>VEZIŠČNA IN PREDLAŽA</b>																													
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <b>VEZIŠČNA IN PREDLAŽA</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Normalne celice</li> <li><input type="checkbox"/> Nekroza celice</li> <li><input type="checkbox"/> Makrofagi</li> <li><input type="checkbox"/> Endocervikalne celice</li> <li><input type="checkbox"/> Metaplastične celice</li> <li><input type="checkbox"/> Ostale celice</li> </ul> </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <b>PREDLAŽA</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Brisi uporaben</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi neuporaben</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi nepregleden</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi krv</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi makrofagi</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi nekroza</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi endocervikalne celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi metaplastične celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi ostale celice</li> </ul> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;"> <b>BRISI NEUPORABEN</b> </td> </tr> <tr> <td colspan="2"> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <b>BRISI NEUPORABEN</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Majhno število celic</li> <li><input type="checkbox"/> Slabo fiksiran bris</li> <li><input type="checkbox"/> Nepregleden zaradi vnetja</li> <li><input type="checkbox"/> Nepregleden zaradi krvi</li> <li><input type="checkbox"/> Ni endocervikalnih/metaplastičnih celic</li> <li><input type="checkbox"/> Prekomerna citoliza</li> <li><input type="checkbox"/> Drugo (opis)</li> </ul> </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Brisi uporaben</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi neuporaben</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi nepregleden</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi krv</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi makrofagi</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi nekroza</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi endocervikalne celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi metaplastične celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi ostale celice</li> </ul> </td> </tr> </table> </td> </tr> </table>		<b>VEZIŠČNA IN PREDLAŽA</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Normalne celice</li> <li><input type="checkbox"/> Nekroza celice</li> <li><input type="checkbox"/> Makrofagi</li> <li><input type="checkbox"/> Endocervikalne celice</li> <li><input type="checkbox"/> Metaplastične celice</li> <li><input type="checkbox"/> Ostale celice</li> </ul>	<b>PREDLAŽA</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Brisi uporaben</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi neuporaben</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi nepregleden</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi krv</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi makrofagi</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi nekroza</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi endocervikalne celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi metaplastične celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi ostale celice</li> </ul>	<b>BRISI NEUPORABEN</b>		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <b>BRISI NEUPORABEN</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Majhno število celic</li> <li><input type="checkbox"/> Slabo fiksiran bris</li> <li><input type="checkbox"/> Nepregleden zaradi vnetja</li> <li><input type="checkbox"/> Nepregleden zaradi krvi</li> <li><input type="checkbox"/> Ni endocervikalnih/metaplastičnih celic</li> <li><input type="checkbox"/> Prekomerna citoliza</li> <li><input type="checkbox"/> Drugo (opis)</li> </ul> </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Brisi uporaben</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi neuporaben</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi nepregleden</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi krv</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi makrofagi</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi nekroza</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi endocervikalne celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi metaplastične celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi ostale celice</li> </ul> </td> </tr> </table>		<b>BRISI NEUPORABEN</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Majhno število celic</li> <li><input type="checkbox"/> Slabo fiksiran bris</li> <li><input type="checkbox"/> Nepregleden zaradi vnetja</li> <li><input type="checkbox"/> Nepregleden zaradi krvi</li> <li><input type="checkbox"/> Ni endocervikalnih/metaplastičnih celic</li> <li><input type="checkbox"/> Prekomerna citoliza</li> <li><input type="checkbox"/> Drugo (opis)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Brisi uporaben</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi neuporaben</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi nepregleden</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi krv</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi makrofagi</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi nekroza</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi endocervikalne celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi metaplastične celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi ostale celice</li> </ul>																				
<b>VEZIŠČNA IN PREDLAŽA</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Normalne celice</li> <li><input type="checkbox"/> Nekroza celice</li> <li><input type="checkbox"/> Makrofagi</li> <li><input type="checkbox"/> Endocervikalne celice</li> <li><input type="checkbox"/> Metaplastične celice</li> <li><input type="checkbox"/> Ostale celice</li> </ul>	<b>PREDLAŽA</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Brisi uporaben</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi neuporaben</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi nepregleden</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi krv</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi makrofagi</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi nekroza</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi endocervikalne celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi metaplastične celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi ostale celice</li> </ul>																												
<b>BRISI NEUPORABEN</b>																													
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <b>BRISI NEUPORABEN</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Majhno število celic</li> <li><input type="checkbox"/> Slabo fiksiran bris</li> <li><input type="checkbox"/> Nepregleden zaradi vnetja</li> <li><input type="checkbox"/> Nepregleden zaradi krvi</li> <li><input type="checkbox"/> Ni endocervikalnih/metaplastičnih celic</li> <li><input type="checkbox"/> Prekomerna citoliza</li> <li><input type="checkbox"/> Drugo (opis)</li> </ul> </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Brisi uporaben</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi neuporaben</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi nepregleden</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi krv</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi makrofagi</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi nekroza</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi endocervikalne celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi metaplastične celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi ostale celice</li> </ul> </td> </tr> </table>		<b>BRISI NEUPORABEN</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Majhno število celic</li> <li><input type="checkbox"/> Slabo fiksiran bris</li> <li><input type="checkbox"/> Nepregleden zaradi vnetja</li> <li><input type="checkbox"/> Nepregleden zaradi krvi</li> <li><input type="checkbox"/> Ni endocervikalnih/metaplastičnih celic</li> <li><input type="checkbox"/> Prekomerna citoliza</li> <li><input type="checkbox"/> Drugo (opis)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Brisi uporaben</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi neuporaben</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi nepregleden</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi krv</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi makrofagi</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi nekroza</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi endocervikalne celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi metaplastične celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi ostale celice</li> </ul>																										
<b>BRISI NEUPORABEN</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Majhno število celic</li> <li><input type="checkbox"/> Slabo fiksiran bris</li> <li><input type="checkbox"/> Nepregleden zaradi vnetja</li> <li><input type="checkbox"/> Nepregleden zaradi krvi</li> <li><input type="checkbox"/> Ni endocervikalnih/metaplastičnih celic</li> <li><input type="checkbox"/> Prekomerna citoliza</li> <li><input type="checkbox"/> Drugo (opis)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Brisi uporaben</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi neuporaben</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi nepregleden</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi krv</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi makrofagi</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi nekroza</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi endocervikalne celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi metaplastične celice</li> <li><input type="checkbox"/> Brisi ostale celice</li> </ul>																												

 <b>Zora</b> Interdisciplinarni izobraževalni program zdravstvenih delavcev	Izobraževalni dan program ZORA 9. april 2010																				
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2" style="padding: 5px;"> <b>KAKOVOST BRISA</b> </td> </tr> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <b>1</b> Bris uporaben    <b>OPOMBA</b> (npr. ni EC/met celic, delno krvav...)       </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <b>//2// Bris neuporaben</b> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;"> <b>3</b> Bris neuporaben       </td> </tr> <tr> <td colspan="2"> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <b>1</b> Majhno število celic       </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <b>2</b> Slabo fiksiran bris       </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;"> <b>3</b> Nepregleden zaradi vnetja       </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;"> <b>4</b> Nepregleden zaradi krvi       </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;"> <b>5</b> Ni endocervikalnih/metaplastičnih celic       </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;"> <b>6</b> Prekomerna citoliza       </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;"> <b>7</b> Drugo (opis)       </td> </tr> </table> </td> </tr> </table>		<b>KAKOVOST BRISA</b>		<b>1</b> Bris uporaben <b>OPOMBA</b> (npr. ni EC/met celic, delno krvav...)	<b>//2// Bris neuporaben</b>	<b>3</b> Bris neuporaben		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <b>1</b> Majhno število celic       </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <b>2</b> Slabo fiksiran bris       </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;"> <b>3</b> Nepregleden zaradi vnetja       </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;"> <b>4</b> Nepregleden zaradi krvi       </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;"> <b>5</b> Ni endocervikalnih/metaplastičnih celic       </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;"> <b>6</b> Prekomerna citoliza       </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;"> <b>7</b> Drugo (opis)       </td> </tr> </table>		<b>1</b> Majhno število celic	<b>2</b> Slabo fiksiran bris	<b>3</b> Nepregleden zaradi vnetja		<b>4</b> Nepregleden zaradi krvi		<b>5</b> Ni endocervikalnih/metaplastičnih celic		<b>6</b> Prekomerna citoliza		<b>7</b> Drugo (opis)	
<b>KAKOVOST BRISA</b>																					
<b>1</b> Bris uporaben <b>OPOMBA</b> (npr. ni EC/met celic, delno krvav...)	<b>//2// Bris neuporaben</b>																				
<b>3</b> Bris neuporaben																					
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <b>1</b> Majhno število celic       </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <b>2</b> Slabo fiksiran bris       </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;"> <b>3</b> Nepregleden zaradi vnetja       </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;"> <b>4</b> Nepregleden zaradi krvi       </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;"> <b>5</b> Ni endocervikalnih/metaplastičnih celic       </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;"> <b>6</b> Prekomerna citoliza       </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;"> <b>7</b> Drugo (opis)       </td> </tr> </table>		<b>1</b> Majhno število celic	<b>2</b> Slabo fiksiran bris	<b>3</b> Nepregleden zaradi vnetja		<b>4</b> Nepregleden zaradi krvi		<b>5</b> Ni endocervikalnih/metaplastičnih celic		<b>6</b> Prekomerna citoliza		<b>7</b> Drugo (opis)									
<b>1</b> Majhno število celic	<b>2</b> Slabo fiksiran bris																				
<b>3</b> Nepregleden zaradi vnetja																					
<b>4</b> Nepregleden zaradi krvi																					
<b>5</b> Ni endocervikalnih/metaplastičnih celic																					
<b>6</b> Prekomerna citoliza																					
<b>7</b> Drugo (opis)																					
<i>Prvi izobraževalni dan programa ZORA z mednarodno udeležbo 9. april 2010</i>																					

 <b>Zora</b> Interdisciplinarni izobraževalni program zdravstvenih delavcev	Izobraževalni dan program ZORA 9. april 2010																		
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2" style="padding: 5px;"> <b>KAKOVOST BRISA</b> </td> </tr> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <b>1</b> Bris uporaben       </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <b>2</b> Bris neuporaben       </td> </tr> <tr> <td colspan="2"> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <b>1</b> majhno število celic       </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <b>2</b> slabo fiksiran bris       </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;"> <b>3</b> nepregleden zaradi vnetja       </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;"> <b>4</b> nepregleden zaradi krvi       </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;"> <b>5</b> ni endocervikalnih/metaplastičnih celic       </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;"> <b>6</b> prekomerna citoliza       </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;"> <b>7</b> drugo       </td> </tr> </table> </td> </tr> </table>		<b>KAKOVOST BRISA</b>		<b>1</b> Bris uporaben	<b>2</b> Bris neuporaben	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <b>1</b> majhno število celic       </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <b>2</b> slabo fiksiran bris       </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;"> <b>3</b> nepregleden zaradi vnetja       </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;"> <b>4</b> nepregleden zaradi krvi       </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;"> <b>5</b> ni endocervikalnih/metaplastičnih celic       </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;"> <b>6</b> prekomerna citoliza       </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;"> <b>7</b> drugo       </td> </tr> </table>		<b>1</b> majhno število celic	<b>2</b> slabo fiksiran bris	<b>3</b> nepregleden zaradi vnetja		<b>4</b> nepregleden zaradi krvi		<b>5</b> ni endocervikalnih/metaplastičnih celic		<b>6</b> prekomerna citoliza		<b>7</b> drugo	
<b>KAKOVOST BRISA</b>																			
<b>1</b> Bris uporaben	<b>2</b> Bris neuporaben																		
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <b>1</b> majhno število celic       </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <b>2</b> slabo fiksiran bris       </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;"> <b>3</b> nepregleden zaradi vnetja       </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;"> <b>4</b> nepregleden zaradi krvi       </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;"> <b>5</b> ni endocervikalnih/metaplastičnih celic       </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;"> <b>6</b> prekomerna citoliza       </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;"> <b>7</b> drugo       </td> </tr> </table>		<b>1</b> majhno število celic	<b>2</b> slabo fiksiran bris	<b>3</b> nepregleden zaradi vnetja		<b>4</b> nepregleden zaradi krvi		<b>5</b> ni endocervikalnih/metaplastičnih celic		<b>6</b> prekomerna citoliza		<b>7</b> drugo							
<b>1</b> majhno število celic	<b>2</b> slabo fiksiran bris																		
<b>3</b> nepregleden zaradi vnetja																			
<b>4</b> nepregleden zaradi krvi																			
<b>5</b> ni endocervikalnih/metaplastičnih celic																			
<b>6</b> prekomerna citoliza																			
<b>7</b> drugo																			
<i>Prvi izobraževalni dan programa ZORA z mednarodno udeležbo 9. april 2010</i>																			

 

VAGINALNA FLORA	
Döderlein	
!	Mešana flora <b>Mešana flora/koki</b>
!	Gardnerella vaginalis
	Glivice
	Trichomonas vaginalis
	Actinomyces spec.
!	Chlamydia trachomatis <b>izpustimo</b>
	Celične spremembe zaradi virusne okužbe
	HPV
	HSV

Prvi izobraževalni dan programa ZORA z mednarodno udeležbo  
5. april 2010

---

---

---

---

---

---

---

 

VAGINALNA FLORA	
1	Doderlein
2	Mešana flora/koki
3	Glivice
4	Trichomonas vaginalis
5	Actinomyces spec.
	Celične spremembe zaradi:
6	HPV
7	HSV

Prvi izobraževalni dan programa ZORA z mednarodno udeležbo  
5. april 2010

---

---

---

---

---

---

---

 

BRIS NEGATIVEN	
1	NORMALEN BRIS
	Normalne ploščate celice
	Normalne metaplastične celice
	Normalne žlezne celice
	endocervikalne
	endometrijske
	Atrofija
2	<b>REAKTIVNE/SPREMEMBE</b> Druge ne neoplastične spremembe
	Vnetje
	Regeneracija
	Hiper/parakeratoza
	Mehanski vpliv IUV
	Žlezne celice po histerektomiji
	Vpliv terapije
	Drugo (opis) <b>Endometrijske celice po menopavzi....</b>

Prvi izobraževalni dan programa ZORA z mednarodno udeležbo  
5. april 2010

---

---

---

---

---

---

---

<b>BRIS NEGATIVEN</b>	
<b>A</b>	<b>NORMALEN BRIS</b>
	Normalne ploščate celice
	Normalne metaplastične celice
	Normalne endocervikalne celice
	Normalne endometrijske celice
	Atrofija

B	NE NEOPLASTIČNE SPREMEMBE
1	Vnetje
2	Regeneracija
3	Hiper/parakeratoza
4	Mehanski vpliv IUV
5	Žlezne celice po histerektomiji
6	Vpliv terapije
7	Endometrijske celice po menopavzi
8	Tubarna metaplasija
9	Folikularni cervicitis
10	Drugo

BRIS PATOLOŠKI	
3	PATOLOŠKE SPREMEMBE
	PLOŠČATE CELICE
1	Atipične ploščate celice - neopredeljene
2	<del>NO //</del> Atipične ploščate celice /aplazija - APC morda visoke stopnje
3	PIL nizke stopnje (Blago diskariotične ploščate celice)
4	<del>3 //</del> Blago diskariotične visoke celice
	PIL visoke stopnje (zmerno/hudo diskariotične celice)
5	<del>4 //</del> Zmerno diskariotične celice
6	<del>5 //</del> Hudo diskariotične ploščate celice in situ karcinom
6	Ploščatocelični karcinom

 

## PATOLOŠKE SPREMEMBE

PLOŠČATE CELICE	
1	Atipične ploščate celice, neopredeljene
10	Atipične ploščate celice, morda PIL visoke stopnje
3	PIL nizke stopnje (blaga diskarioza)
?	PIL visoke stopnje (zmerna/huda diskarioza)
6	Ploščatocelični karcinom

---

---

---

---

---

---

 

## ŽLEZNE CELICE

2	Atipične žlezne celice neopredeljene
9	Huda atipija žleznih celic/adenokarcinom in situ
7	Adenokarcinom
	Poreklo žleznih celic
	Endocervikalne
	Endometrijske
	Metastatske
	Neopredeljene
	DRUGE CELICE
11	Sumljive celice, neopredeljene
8	Druge maligne celice

---

---

---

---

---

---

 

## BRIS PATOLOŠKI

	ŽLEZNE CELICE
2	Atipične žlezne celice, neopredeljene
9	Huda atipija žleznih celic/ Adenokarcinom in situ
7	Adenokarcinom
	Poreklo žleznih celic:
	• Endocervikalne
	• Endometrijske
	• Metastatske
	• Neopredeljene

---

---

---

---

---

---

 

## BRIS PATOLOŠKI

Druge celice	
11	Sumljive celice, neopredeljene
8	Druge maligne celice

---

---

---

---

---

 

### PRIPOROČILA (neobvezno)

1	Redna kontrola v skladu s priporočili
2	Bris ponoviti čez ..... mesecev
3	Bris ponoviti po zdravljenju
5	Bris ponoviti po estrogenском testu
4	Histopatološka preiskava /kolposkopija
6	Drugo (opis)

---

---

---

---

---

 

### PRIPOROČILA (neobvezno)

1	Kontrola v skladu z ginekološkimi smernicami
2	Bris ponoviti čez....mesecev
3	Bris ponoviti po zdravljenju
5	Bris ponoviti po estrogenском testu
4	Kolposkopija/Histopatološka preiskava
6	Drugo

---

---

---

---

---